



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 443

vom - del - di 01.09.2026

Uhr - ore - ëura 09:00

GEGENSTAND:

Verlegung einer Kabelleitung für den Stromanschluss des Parkautomaten auf dem Parkplatz Setil - Begleichung der Rechnung.

OGGETTO:

posa di una linea elettrica per l'allacciamento alla rete elettrica del parcometro presso il parcheggio Setil - liquidazione della fattura.

ARGUMENT:

mëter ju n cabl per taché ite al strom l parcomat sun la plaza da lascé i auti Setil - paië la conta.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 147 vom 10.03.2026, mit welchem die Firma AD.EL GmbH mit Sitz in Martellago (VE) mit dem Ankauf von Nr. 5 Parkautomaten "Kube 7" Mod. "M+CL" mit Touchscreen-Display und Software und die Firma Tecnos Impianti KG mit Sitz in Bozen mit der Abholung und den Transport, die Installation und die Inbetriebnahme der oben angeführten Nr. 5 Parkautomaten "Kube 7" Mod. "M+CL", einschließlich Abbau und Entsorgung der bestehenden Parkautomaten, beauftragt wurden;

Vorausgeschickt:

- dass die Gemeinde St.Ulrich Eigentümerin der Oberflächenparzelle Bp. 2500 in E.Z. 2733/II K.G. Kastelruth ist;
- dass die erwähnte Fläche seit vielen Jahren in den Sommermonaten als öffentlicher Parkplatz genutzt wird;
- dass die Gemeinde Kastelruth mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 320 vom 24.06.2026 den Parkplatz in der Zone Setil als gebührenpflichtige Kurzparkzone (sog. blaue Zone) ausgewiesen hat;
- dass die Verwaltung des besagten Parkplatzes an die Gemeinde St. Ulrich übertragen wurde;

Festgehalten:

- dass die Gemeindeverwaltung daher einen neuen Parkautomaten auf dem gebührenpflichtigen Parkplatz Setil installiert hat;
 - dass es sich im Zuge der erwähnten Installationsarbeiten als notwendig erwiesen hat den Eingriff einer Elektrikerfirma anzufragen, um eine Kabelleitung für den Stromanschluss des besagten Parkautomaten zu verlegen;
 - dass diese Arbeiten mit der Unterstützung der Firma Tecnos Impianti KG, die von dieser Gemeindeverwaltung mit der Installation und Inbetriebnahme der Parkautomaten beauftragt war, ausgeführt werden mussten;
 - dass der Verantwortliche der Ortspolizei im Einvernehmen mit dem zuständigen Gemeindereferenten die Firma aufgefordert hat, den Eingriff unverzüglich durchzuführen, da sich bereits ein Techniker der Firma Tecnos Impianti KG vor Ort befand;
 - dass dies zudem unerlässlich war um die Inbetriebnahme des Parkautomaten noch vor Beginn der touristischen Sommersaison zu ermöglichen;
- Festgestellt, dass die oben angeführten Arbeiten ohne der Fassung des entsprechenden Auftragsbeschlusses ausgeführt wurden;

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 188 vom 17.08.2026 der Firma Elektro Wepa des Werdaner Paul Leopold mit Sitz in St. Ulrich (BZ) über einen Betrag von Euro 2.438,05 (Euro 1.998,40 plus Euro 439,64 für 22% MwSt.) für die Verlegung einer Kabelleitung für den Stromanschluss des Parkautomaten auf dem Parkplatz Setil;

In der Erwägung, dass die erwähnte Rechnung ordnungsgemäß ausgestellt wurde;

Festgestellt:

- dass die Arbeiten fachgerecht ausgeführt wurden;
- dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung gehandelt hat;

In Erachtung daher die Rechnung Nr. 188 vom 17.08.2026 der Firma Elektro Wepa des Werdaner Paul Leopold mit Sitz in St. Ulrich (BZ) für die Verlegung einer Kabelleitung für den Stromanschluss des Parkautomaten auf dem Parkplatz Setil im Sanierungswege zu genehmigen;

In der Erwägung, dass der angeführte Gesamtbetrag beglichen und bezahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva n. 147 di data 10.03.2026 della Giunta comunale con la quale vennero incaricate la ditta AD.EL s.r.l. con sede a Martellago (VE) dell'acquisto di n. 5 parcometri "Kube 7" mod. "M+CL" con display touchscreen e software e la ditta Tecnos Impianti s.a.s. con sede a Bolzano del ritiro ed il trasporto, l'installazione e la messa in funzione dei sopraccitati n. 5 parcometri "Kube 7" mod. "M+CL", compresi lo smontaggio e smaltimento degli esistenti parcometri;

Premesso:

- che il Comune di Ortisei è proprietario della particella superficiaria p.ed. 2500 in P.T. 2733/II C.C. Castelrotto;
- che tale area viene da molti anni adibita nei mesi estivi a parcheggio pubblico;
- che il Comune di Castelrotto ha con deliberazione n. 320 di data 24.06.2026 della Giunta comunale destinato il parcheggio situato in zona Setil come zona di sosta breve a pagamento (cd. zona blu);
- che la gestione del suddetto parcheggio è stata trasferita al Comune di Ortisei;

Tenuto conto:

- che l'amministrazione comunale ha pertanto installato un nuovo parcometro sul parcheggio a pagamento Setil;
- che nell'ambito dei lavori di installazione in parola si è reso necessario chiedere l'intervento di una ditta da elettricista, onde posare una linea elettrica per l'allacciamento del citato parcometro alla rete elettrica;

- che tali lavori dovevano essere eseguiti con il supporto della ditta Tecnos Impianti s.a.s., incaricata da quest'amministrazione comunale dell'installazione e messa in funzione dei parcometri;

- che il responsabile della polizia locale in comune accordo con l'assessore comunale competente ha richiesto alla ditta di procedere tempestivamente con tale intervento, considerato che un tecnico della ditta Tecnos Impianti s.a.s. si trovava già sul posto;

- che ciò si rese inoltre indispensabile al fine di consentire la messa in funzione del parcometro prima dell'inizio della stagione turistica estiva;

Rilevato che i lavori di cui sopra sono stati effettuati senza l'adozione della relativa deliberazione d'incarico;

Vista la fattura n. 188 di data 17.08.2026 della ditta Elektro Wepa di Werdaner Paul Leopold con sede ad Ortisei (BZ) ammontante ad Euro 2.438,05 (Euro 1.998,40 più Euro 439,64 per IVA del 22%) per la posa di una linea elettrica per l'allacciamento alla rete elettrica di un parcometro presso il parcheggio Setil;

Riscontrata la regolarità di detta fattura;

Precisato:

- che i lavori sono stati eseguiti a regola d'arte;
- che si è agito nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Ritenuto quindi di poter approvare in via di sanatoria la fattura n. 188 di data 17.08.2026 della ditta Elektro Wepa di Werdaner Paul Leopold con sede ad Ortisei (BZ) per la posa di una linea elettrica per l'allacciamento alla rete elettrica di un parcometro presso il parcheggio Setil;

Ritenuto quindi doveroso addivenire alla liquidazione ed al pagamento di quanto sopra;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
 Nach Einholung des negativen Gutachtens des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (5goXfwPYrfPsfl3CNDzb8IKO7oMHR6aqAen9U+Id3RA=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
 Der Gemeindevorstand weicht von diesem negativen Gutachten ab, da die Arbeiten für die Verlegung der Kabelleitung für den Stromanschluss des Parkautomaten unerlässlich und dringend waren, da sich bereits ein Techniker der Firma Tecnos Impianti KG, die von dieser Gemeindeverwaltung mit der Installation und Inbetriebnahme der Parkautomaten beauftragt war, vor Ort befand, und um die Inbetriebnahme des Parkautomaten noch vor Beginn der touristischen Sommersaison zu ermöglichen;
 Nach Einholung des Gutachtens des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (QKbACTJ0CIHHVnyo67nKbh3BnzbM5juT7aTkOo61B4w=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
 Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;
 Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- die Rechnung Nr. 188 vom 17.08.2026 der Firma Elektro Wepa des Werdaner Paul Leopold mit Sitz in St. Ulrich (BZ) über einen Betrag von Euro 2.438,05 (Euro 1.998,40 plus Euro 439,64 für 22% MwSt.) für die Verlegung einer Kabelleitung für den Stromanschluss des Parkautomaten auf dem Parkplatz Setil im Sanierungswege zu genehmigen.
- der obengenannten Firma den besagten Gesamtbetrag zu begleichen und zu bezahlen (CIG-Kodex: BCB-B7A57AB).
- die Ausgabe von Euro 2.438,05 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, und zwar der KS 100560 "Parkplätze", Kap. 10052.02.010500 "Ausrüstungen", welches genügend Verfügbarkeit aufweist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la deliberazion esecutiva n. 147 di 10.03.2026 dla Jonta de chemun cun chëla che ie unides nciariesdes la firma AD.EL s.r.l. cun sënta a Martellago (VE) dla compra de n. 5 parcomac "Kube 7" mod. "M+CL" cun display touchscreen y software y la firma Tecnos Impianti s.a.s. cun sënta a Bulsan de uni a tò, dla nstalazion y dl mèter a jì di n. 5 parcomac nunziei dessëura "Kube 7" mod. "M+CL", leprò l tò demez y mené demez i vedli parcomac;

Dit danora:

- che l Chemun de Urtijëi ie patron dla parzela sëuravia dla p.ed. 2500 tla P.T. 2733/II C.C. Ciastel;
- che chësta spersa vën da plu ani nuzeda d'instà sciche plaza publica da lascé i auti;
- che l Chemun de Ciastel à cun deliberazion n. 320 di 24.06.2026 dla Jonta de chemun destinà la plazzes da lascé i auti tl raion Setil coche raion de parché a païamënt (raion brum);
- che la gestion de chësta plaza ie passada al Chemun de Urtijëi;

Dit plu avisa:

- che l'amministrazione de chemun à perchël metù su n parcomat nuef sun la plaza da lascé i auti Setil;
- che ntan chisc lëures de nstalazion fovel de bujën damandé l ntervënt de na firma da eletricher, per mèter ju n cabl per taché ite al strom l parcomat che se trata;
- che chisc lëures fova da fé cun l sustëni dla firma Tecnos Impianti s.a.s., nciarieda da chësta amministrazione de chemun dla nstalazion y dl mèter a jì di parcomac;
- che l respunsabl dla polizai de chemun à cun l cunsëns dl assessëur de chemun cumpetënt damandà ala firma de fé bel riesc l ntervënt, davia che n technicher dla firma Tecnos Impianti s.a.s. fova bele sun l post;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
 Acquisito il parere negativo sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile del servizio interessato (5goXfwPYrfPsfl3CNDzb8IKO7oMHR6aqAen9U+Id3RA=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
 La Giunta comunale si discosta da tale parere negativo, in quanto i lavori di posa della linea elettrica per l'allacciamento del parcometro erano indispensabili ed urgenti, in quanto un tecnico della ditta Tecnos Impianti s.r.l., incaricata da quest'amministrazione comunale dell'installazione e messa in funzione dei parcometri, si trovava già sul posto ed al fine di consentire la messa in funzione del parcometro prima dell'inizio della stagione turistica estiva;

Acquisito il parere sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile di ragioneria (QKbACTJ0CIHHVnyo67nKbh3BnzbM5juT7aTkOo61B4w=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
 Presenti n. 6 membri;
 Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare in sanatoria la fattura n. 188 di data 17.08.2026 della ditta Elektro Wepa di Werdaner Paul Leopold con sede ad Ortisei (BZ) ammontante ad Euro 2.438,05 (Euro 1.998,40 più Euro 439,64 per IVA del 22%) per la posa di una linea elettrica per l'allacciamento alla rete elettrica di un parcometro presso il parcheggio Setil.
- di liquidare e pagare alla predetta ditta l'importo complessivo di cui sopra (codice CIG: BCB7A57AB).
- tale spesa di Euro 2.438,05 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 e precisamente al CC 100560 "Parcheggi", al cap. 10052.02.010500 "Attrezzature", che presenta sufficiente disponibilità.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

- che chësc fova ora de chël de bujën per pudëi mëter a jì l parcomat dan l scumenciamënt dla sajón turistica da instà;

Tenì cont che chisc lëures ie unì fac zënza fé la deliberazion de ncëria;

Ududa la conta n. 188 di 17.08.2026 dla firma Elektro Wepa de Werdaner Paul Leopold cun sënta a Urtijëi (BZ), che fej ora Euro 2.438,05 (Euro 1.998,40 plu Euro 439,64 per CVN dl 22%) per mëter ju n cabl per taché ite al strom l parcomat sun la plaza da lascé i auti Setil;

Udù che chësta conta ie drëta;

Tenì cont:

- che l lëur ie unì fat coche l se toca;

- che chësc lëur ie unì fat tl sël nteres de chësta aministrazion de chemun;

Ratà perchël de pudëi dé pro tl viers de sanatoria la conta n. 188 di 17.08.2026 dla firma Elektro Wepa de Werdaner Paul Leopold cun sënta a Urtijëi (BZ) per mëter ju n cabl per taché ite al strom l parcomat sun la plaza da lascé i auti Setil;

Ratà perchël drët paië ora chël scrit su dessëura;

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëut ite la minonga negativa sun la pruposta de chësta deliberazion sciche data ju dal respunsabl dl servisc nteressà (5goXfwPYrfPsfl3CNdz8IKO7oMHR6aqAen9U+Id3RA=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

La Jonta de chemun ne ie nia de chësta minonga negativa, davia che i lëures per mëter ju l cabl per taché ite al strom l parcomat fova de bujën y de prëscia, ajache l technicher dla firma Tecnos Impianti s.a.s., nciarieda da chësta aministrazion de chemun dla nstalazion y dl mëter a jì di parcomac, fova bele sun l post y perpudëi mëter a jì l parcomat dan l scumenciamënt dla sajón turistica da instà;

Tëut ite la minonga sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl de rajuneria (QKbActJ0CIHHVnyo67nKbh3BnzbM5juT7aTkOo61B4w=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro tl viers de sanatoria la conta n. 188 di 17.08.2026 dla firma Elektro Wepa de Werdaner Paul Leopold cun sënta a Urtijëi (BZ), che fej ora Euro 2.438,05 (Euro 1.998,40 plu Euro 439,64 per CVN dl 22%) per mëter ju n cabl per taché ite al strom l parcomat sun la plaza da lascé i auti Setil.

- de ti paië ala firma dita dessëura la soma che se trata (còdesc CIG: BCB7A57AB).

- de adebité la spëisa de Euro 2.438,05 al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa al CC 100560 "Plazes da parché", cap. 10052.02.010500 "Njinies", ulache ie udù dant na despunibltà granda assé.

- de tenì cont che unì zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposizions contra chësta deliberazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
